

Diploma in Bilingual Education and Pluriliteracies

Equipo docente: Dra. Patricia Carabelli, Mag. Prof. Martina Fernández, Mag. Maria José Galleno, Mag. Ana Inés López, Mag. Silvia Rovegno, Mag. Prof. Mauricio de Vasconcellos, Dr. Darío Banegas (University of Edinburgh, Escocia)

Unidad académica: Centro de Idiomas

Referente académico: Dra. Patricia Carabelli

Dirigido a: Docentes de inglés, docentes de programas internacionales y egresados universitarios. Se requiere la presentación de certificación de un nivel de inglés avanzado o bilingüe (nivel C1 o superior).

Fundamentación:

La promoción de alfabetizaciones múltiples (Do Coyle, Oliver Meyer y Sussane Staschen-Dielmann, 2023) durante la enseñanza de segundas lenguas a partir de enfoques bilingües es una de las últimas tendencias, dado que las evaluaciones de aprendizajes indican que a partir de este enfoque los estudiantes adquieren la lengua meta, distintas competencias básicas y conocimientos de diversas áreas (Banegas, 2016; Hemmi y Banegas, 2021; Ruiz de Zarobe y Banegas, 2024).

Distintas investigaciones (Banegas y del Pozo Beamud, 2022; Pérez Cañado, 2018) indican que varios docentes manifiestan que en muchos casos no se sienten preparados para enseñar desde enfoques interdisciplinarios, dado que suelen ser docentes de lengua o docentes de un área específica y no están familiarizados con el enfoque de alfabetizaciones múltiples.

Por ello, se recomienda el desarrollo docente en esta área para potenciar, en el alumnado: desarrollo de competencias básicas en distintas áreas disciplinares y desarrollo de competencias lingüísticas en la lengua meta (inglés); y en los docentes: la

incorporación de nuevas metodologías de enseñanza y evaluación de lenguas segundas (inglés), la utilización de variados recursos didácticos y el desarrollo de estrategias de reflexivas en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje.

En los distintos cursos que conforman al Diploma se analizarán distintos enfoques pedagógicos y se realizarán prácticas reflexivas para fomentar el desarrollo de las competencias lingüísticas y curriculares necesarias para impartir cursos en inglés desde un enfoque basado en alfabetizaciones múltiples. Además, los cursos son brindados en inglés y se trabaja con material académico en esta lengua, dado que en estos se procura fomentar el desarrollo de lenguaje académico específico en el área.

Programa:

Cursos que componen al Diploma	Docentes a cargo	Horas	Objetivos generales de cada curso
Curso: La enseñanza del inglés a partir alfabetizaciones múltiples	Dra. Patricia Carabelli	20 h.	<ul style="list-style-type: none"> - Analizar las diferentes perspectivas de enseñanza del inglés como lengua extranjera y segunda existente. - Describir y fomentar el desarrollo de enfoques de enseñanza basados en procesos de alfabetización múltiple. - Indagar y describir posibles formas de abordar la enseñanza de la lengua inglesa durante los procesos de alfabetización múltiple. - Realizar prácticas reflexivas basadas en el análisis crítico de distintos textos académicos y observaciones de aulas video grabadas. - Presentar y promover, desde las realidades de los participantes, el desarrollo de secuencias didácticas focalizadas en distintas áreas disciplinares (Geografía, Química, Biología, Historia, Filosofía, Literatura y Matemáticas). - Analizar posibles delimitaciones de objetivos de aprendizaje promovidos y formas de evaluación de estos

			(evaluaciones diagnósticas, formativas, sumativas).
Curso: Bilingüismo	Mag. Silvia Rovegno	20 h.	<ul style="list-style-type: none"> - Bilingüismo: definiciones y su alcance. - El procesamiento del lenguaje en los individuos bilingües. - Bilingüismo y cognición. - Identidad, motivación y los aspectos afectivos del aprendizaje bilingüe. - Bilingüismo y necesidades educativas especiales. - Bilingüismo y desarrollo curricular.
Curso: Lengua inglesa	Docente: Mag. Ana Inés López	20 h.	<ul style="list-style-type: none"> - Dominio gramatical: presentación de estructuras gramaticales avanzadas mediante juegos de roles, corrección de textos, diálogos simulados entre otras actividades. - Comprensión auditiva avanzada: reconocimiento de diferentes acentos, identificación de tono y emoción, vocabulario contextual - Escritura avanzada: ensayo argumentativo, crítica literaria, narrativa creativa. - Conversación y debate: cadena de preguntas, intercambio de opiniones, juego de roles. - Presentaciones orales: presentación en equipos, crítica constructiva, simulación de conferencia - Desarrollo de vocabulario: identificación de ideas principales y secundarias, inferencia, creación de

			un glosario.
<p>Curso: Uso de tecnologías para la enseñanza del inglés</p>	<p>Docente: Mag. María José Galleno</p>	<p>20 h.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Identificar y aplicar herramientas tecnológicas que apoyen el aprendizaje autónomo y fuera de clase. - Explorar estrategias y aplicaciones para fomentar el <i>engagement</i> y la interacción dentro del aula de inglés. - Explorar cómo la tecnología puede apoyar el aprendizaje de estudiantes con necesidades educativas especiales en el aula de inglés. - Examinar el rol de la inteligencia artificial (IA) en el desarrollo de habilidades lingüísticas y personalización de la enseñanza. - Desarrollar actividades prácticas que combinen tecnología para ampliar el aprendizaje y aumentar la participación en el salón. - Desarrollar habilidades para seleccionar y adaptar herramientas tecnológicas de manera inclusiva y efectiva.
<p>Curso: Análisis de materiales y contenidos curriculares</p>	<p>Mag. Prof. Martina Fernández</p>	<p>20 h.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Problematizar el papel de los recursos didácticos en el aprendizaje de idiomas: ¿cómo influyen los libros de texto y otros recursos didácticos en las experiencias de aprendizaje de los estudiantes? - Presentar y utilizar herramientas del Análisis Crítico del Discurso para examinar las funciones culturales y pedagógicas de los recursos didácticos: ¿qué y cómo significan los contenidos de los recursos didácticos? - Promover la evaluación crítica de los materiales didácticos: ¿Qué valores, ideas o prácticas están integradas en los discursos

			<p>de los materiales didácticos y cómo se vinculan con el presente contexto socio-histórico?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Promover prácticas docentes reflexivas sobre cuestiones tales como: ¿Cuál es el impacto de los recursos didácticos en las actitudes, ideas y comportamientos de los estudiantes?
<p>Curso: Abordajes literarios en enseñanza de lenguas</p>	<p>Prof. Mauricio de Vasconcellos</p>	<p>20 h.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar lineamientos metodológicos para el trabajo con los diferentes géneros: narrativo, lírico y dramático. - Realizar un acercamiento a conceptos de análisis literario y su aplicación al trabajo con alumnos de diferentes edades. - Realizar un acercamiento a las metodologías para incentivar la lectura y escritura: los clubes de lectura y los portafolios de escritura. - Estudiar las características de diferentes géneros de escritura sobre textos literarios: el texto argumentativo, de discusión y de comparación/contraste. - Estudiar las diferentes formas de evaluación.
<p>Taller: Diseño de Materiales</p>	<p>Docente invitado: Dr. Darío Banegas (University of Edinburgh) (A confirmar. Se realizará en la mañana de un sábado)</p>	<p>3 h.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar experiencias de aprendizajes situadas. - Diseñar materiales desde perspectivas inclusivas. - Reflexionar sobre las alfabetizaciones disciplinares.

Formas de evaluación:

Para aprobar cada curso se requiere una asistencia mínima del 75%.

Se realizarán evaluaciones específicas en cada uno de los cursos que componen al Diploma en Bilingüismo y alfabetizaciones múltiples.

Modalidad: a distancia.

Carga horaria total: 130 horas (120 horas aula y 10 horas de realización de tareas).

Días y horarios:

- lunes de 19:00 a 21:30h
- viernes de 19:00 a 21:30h

Fecha de inicio: lunes 31 de marzo de 2025.

Fecha de finalización: viernes 24 de octubre de 2025.

Costo total: \$45.500 pesos uruguayos. Financiación hasta en 6 cuotas con tarjetas de crédito. Pago en efectivo hasta en 3 cuotas, a través de redes de cobranza o transferencia bancaria. - Beneficios: Estudiantes UCU 25% - Alumni UCU 25% - Personal docente y administrativo UCU 20%.